

formule santé

# conditions d'assurances **Santé *Welcome***



**tout ce que vous devez savoir**  
janvier 2012

d'Assurance / **nei erfannen**



# Sommaire

partie	page	contenu
<b>1 Dispositions générales</b>	<b>2</b>	
	2	Intervenants
	2	Définition
	2	Documents contractuels
	3	Objet, étendue et territorialité de l'assurance
	3	Prise d'effet de l'assurance
	4	Délai d'attente
	4	Conditions et étendue des prestations
	5	Limitation des prestations
	6	Règlement des prestations d'assurance
	7	Fin de la garantie
	<b>7</b>	<b>Obligations du Preneur d'assurance</b>
	7	Paiement et calcul des primes
	8	Obligations
	9	Conséquences du non-respect des obligations par l'Assuré
	9	Recours contre des tiers
	9	Compensation
	9	Prescription
	9	Résiliation et annulation du contrat d'assurance
	10	Autres motifs de résiliation
	<b>10</b>	<b>Dispositions additionnelles</b>
	10	Déclarations de volonté et notifications
	10	Juridiction compétente
<b>2 Conditions Spéciales Santé <i>Welcome</i></b>	<b>11</b>	
	11	Assurabilité
	11	Assurabilité
	11	Prestations de la Compagnie
	13	Prestations du Preneur d'assurance

# Partie I: Dispositions générales

## 1.1 Intervenants

Aux termes du présent contrat d'assurance, on entend par :

- 1.1.1 la **Compagnie** : AXA Assurances Luxembourg, compagnie luxembourgeoise d'assurances auprès de laquelle le contrat est conclu ;
- 1.1.2 le **Preneur d'assurance** : la ou les personnes qui souscrivent le contrat d'assurance et auxquelles incombe le paiement des primes. En cas de pluralité de Preneurs d'assurance, ces derniers sont tenus solidairement et indivisiblement par toutes les obligations du contrat ;
- 1.1.3 l'**Assuré** : la ou les personnes sur lesquelles repose le risque de survenance de l'événement assuré.

## 1.3 Documents contractuels

Le **contrat d'assurance**, ci-après dénommé le contrat, est constitué des documents contractuels suivants :

- 1.3.1 la **proposition d'assurance** ou l'**offre d'assurance**, les **questionnaires** qui reprennent les caractéristiques de l'assurance et les éléments d'appréciation du risque. Ils sont remplis et signés par le **Preneur d'assurance** et l'**Assuré** ;
- 1.3.2 les **Conditions d'Assurances** qui définissent les droits et obligations des intervenants au contrat ;
- 1.3.3 les **Conditions Particulières** qui personnalisent chaque contrat et qui contiennent notamment les éléments d'appréciation du risque tels que ceux relatifs au **Preneur d'assurance**, à l'**Assuré**, aux garanties couvertes, aux sommes assurées, à la durée du contrat, etc. ;
- 1.3.4 les **Conditions Spéciales** qui définissent les prestations et qui s'appliquent en complément des **Conditions d'Assurance**.
- 1.3.5 les avenants ultérieurs qui actent les éventuelles modifications apportées au contrat.

# La couverture d'assurance

## Article 1: Objet, étendue et territorialité de l'assurance

- 1 La garantie de la **Compagnie** est accordée pour **maladie, accident** ou tout autre événement visé au contrat. En cas de réalisation du risque, elle garantit l'indemnisation des frais occasionnés par le traitement médical et d'autres prestations convenues et définies dans les présentes conditions.
- 2 Aux termes du présent contrat, il y a **accident** lorsque l'**Assuré** subit involontairement un dommage portant atteinte à sa santé du fait d'un événement extérieur. Il y a également **accident** lorsqu'en raison d'un effort excessif des articulations ou de la colonne vertébrale, une articulation est luxée ou que des muscles, des tendons, des ligaments ou des capsules sont distendus ou déchirés.
- 3 Est considéré comme réalisation du risque le traitement médicalement requis d'un **Assuré** en raison d'une **maladie** ou par suite d'un **accident**. La réalisation du risque commence avec le traitement curatif, et il prend fin lorsqu'un examen médical établit que la nécessité de traitement ne se justifie plus. La nécessité d'étendre le traitement médical à une **maladie** ou un **accident** n'ayant aucun lien causal avec celle ou celui traité jusqu'à présent donnera lieu à une nouvelle réalisation du risque. Est également considéré comme réalisation du risque tout examen ou traitement médicalement requis pendant la grossesse et l'**accouchement**.
- 4 L'étendue de la couverture découle du **contrat d'assurance** ainsi que des dispositions légales en vigueur au Luxembourg.
- 5 La garantie s'applique aux traitements médicaux effectués à l'étranger au niveau Européen. Si le séjour à l'étranger est interrompu temporairement, la couverture d'assurance s'applique jusqu'à maximum 6 semaines par année civile au pays de résidence d'origine de l'**Assuré**.
- 6 Sont considérés comme pays étranger tous les pays de l'Europe, sauf le pays de résidence d'origine de l'**Assuré**.

## Article 2: Prise d'effet de l'assurance

- 1 L'assurance prend effet à la date spécifiée dans le contrat (début de la date d'effet), **mais pas avant la conclusion du contrat d'assurance**, c'est-à-dire pas avant la signature du contrat par les deux parties. Pour les **sinistres** survenus avant la date d'effet, **aucune prestation n'est accordée. Les sinistres intervenant après la conclusion du contrat d'assurance ne sont exclus de la garantie que pour autant que la période de celle-ci est située avant la prise d'effet de l'assurance.**

En cas d'augmentation d'échelon tarifaire, de modification ou d'extension du contrat, les alinéas 1 à 3 s'appliquent à la prestation supplémentaire ou à la partie supplémentaire de la couverture d'assurance.

- 2 Les nouveau-nés sont couverts dès la naissance, si à cette date, l'un des deux parents est assuré auprès la **Compagnie** depuis au moins trois mois et si la déclaration d'inscription d'assurance intervient au plus tard deux mois après le jour de la naissance avec effet rétroactif au premier du mois de la naissance. La couverture d'assurance ne peut être plus élevée ou plus étendue que celle de l'un des parents assurés. Si lesdites conditions sont remplies, les dommages néonataux de même que les **maladies** et les handicaps congénitaux sont couverts par l'assurance.

### Article 3 : Délai d'attente

Les présentes conditions ne prévoient aucun **délai d'attente**.

### Article 4 : Conditions et étendue des prestations

- 1 La nature et le montant des prestations d'assurance découlent des **Conditions Spéciales** et des conditions tarifaires.
- 2 L'**Assuré** a le libre choix des médecins ou médecins-dentistes établis et agréés. Sont également remboursables, les prestations fournies par un homéopathe installé en Allemagne, ainsi que les médicaments, les pansements et les soins ordonnés par celui-ci. Les prestations d'homéopathie comprennent l'ensemble des actes posés par des homéopathes selon la nomenclature publiée en 1985 par les associations d'homéopathes d'Allemagne (GebÜH).
- 3 Les médicaments, pansements, moyens curatifs et accessoires doivent être prescrits par les praticiens visés à l'article 2 phrase 1, les médicaments devant être en outre achetés dans une pharmacie.

**Les aliments et fortifiants ou les substances prises à titre préventif ou habituel ne sont pas soumis à l'obligation de remboursement, même s'ils sont prescrits par un médecin. Les désinfectants et les cosmétiques, vins, eaux minérales, produits additifs pour le bain, etc. ne sont pas considérés comme médicaments.**

Sont considérés comme moyens curatifs les soins d'ordre physico- médical pratiqués par des membres des professions paramédicales reconnues par l'Etat, c'est-à-dire les inhalations, la gymnastique médicale, la rééducation fonctionnelle, les massages, l'hydrothérapie et les enveloppements, les bains médicinaux, les traitements par la chaleur, l'électrothérapie, la photothérapie. Les frais supplémentaires occasionnés par le traitement à domicile du patient ne donnent pas lieu à des remboursements. **Sont exclus des remboursements le sauna, la balnéothérapie et les bains similaires.**

Sont considérés comme accessoires les verres de lunettes (un supplément peut être payé pour la monture), les lentilles de contact, les ceintures herniaires, les appareils de soutien à la marche, les chaises roulantes (montant facturé limité à 2.500 EUR par an), béquilles, cadre de marche, les bas élastiques, les appareils orthopédiques, les chaussures orthopédiques (montant facturé limité à 500 EUR) les appareils auditifs, les pièces prothétiques, les aides à la parole, les appareils orthophoniques (larynx électronique) et les appareils de soutien, y compris les corsets. Les dépenses pour la réparation des accessoires, **à l'exception des semelles et des talons de chaussures orthopédiques sur mesure**, sont pris en charge dans le cadre de la réglementation existante.

Des prestations pour des moyens accessoires analogues sont accordées une fois par an en cas de besoin justifié, à moins qu'une utilisation ou un fonctionnement prolongés ne soient plus donnés.

**Ne sont pas remboursables les frais occasionnés par tous les autres types de moyens curatifs, appareils médicaux et articles sanitaires (par exemple appareils de massage, appareils de mesure de la tension artérielle, inhalateurs, lampes à rayonnement, coussins chauffants) ainsi que les frais de fonctionnement, d'utilisation et d'entretien des accessoires.**

- 4 En cas d'hospitalisation médicalement requise, l'**Assuré** a la faculté de choisir parmi des hôpitaux privés et publics se trouvant sous une direction médicale permanente, disposant de moyens diagnostiques et thérapeutiques suffisants, travaillant suivant des méthodes scientifiques généralement reconnues et tenant des dossiers médicaux.
- 5 **En cas d'hospitalisation médicalement requise dans des établissements qui offrent également des cures ou des traitements en sanatorium ou qui recueillent des personnes en rééducation et remplissent par ailleurs les conditions stipulées à l'alinéa 4, les prestations visées au tarif ne sont dues que si la Compagnie les a agréées par écrit avant le début du traitement.**
- 6 **En cas de psychothérapie ambulatoire ou stationnaire, les prestations ne sont accordées que dans la mesure où la Compagnie les a agréées par écrit avant le début du traitement sur la base d'un rapport médical établi par un médecin qu'il a désigné.**
- 7 L'année de prestation est l'année civile. Pour déterminer dans quelle année civile les frais de traitement ont eu lieu, les dates de traitement ainsi que de réception font foi.

## Article 5: Limitation des prestations

- 1 Aucune prestation n'est due :
- A **consécutives à une maladie ou un accident – y compris leurs suites – résultant d'événements de guerre ou reconnus comme dommages liés au service militaire et qui ne sont pas expressément inclus dans la garantie ;**
- B **consécutives à une maladie ou un accident – y compris leurs suites – causés intentionnellement, ainsi que pour des mesures de désintoxication, y compris les cures de désintoxication, tous les traitements en vue d'une désaccoutumance ;**
- C **pour les traitements effectués par des médecins, des médecins- dentistes ainsi que dans des établissements hospitaliers dont les honoraires ont été exclus du remboursement par la Compagnie pour un motif grave, lorsque le sinistre intervient après notification de l'exclusion des prestations au Preneur d'assurance. Si au moment de la notification un sinistre est en cours, il n'y a aucune obligation de prestation pour les frais intervenus trois mois après la date de notification ;**
- D **pour les cures et traitements en sanatorium ainsi que pour les mesures de rééducation ;**
- E **pour les traitements curatifs ambulatoires dans une station thermale ou balnéaire.** Cette restriction ne s'applique pas si l'**Assuré** y a son domicile habituel ou si, pendant un séjour temporaire, un traitement curatif est nécessaire en raison d'une **maladie** indépendante du but du séjour ou d'un **accident** qui s'y est produit ;
- F **pour des méthodes d'examen ou de traitement et des médicaments qui en général ne sont pas scientifiquement reconnus ;**
- G **pour des traitements effectués par le conjoint, les parents ou les enfants.** Les frais matériels justifiés sont remboursés conformément aux **Conditions Spéciales** ;
- H **pour un séjour en gériatrie ou sous garde partielle ou permanente ;**

I **pour des mesures qui ne revêtent pas une nécessité médicale directe pour le traitement de maladies, en particulier la chirurgie esthétique et ses conséquences ;**

J **pour une interruption de grossesse ou une stérilisation.**

2 **Si un traitement médical ou une autre mesure, pour lequel des prestations ont été convenues, dépasse ce qui est médicalement nécessaire, la Compagnie peut réduire ses prestations à un montant approprié.**

3 **S'il existe un droit à des prestations de la part de l'assurance légale accident ou de l'assurance légale vieillesse, à une assistance médicale ou à une assistance accident, la Compagnie est uniquement tenue au remboursement des frais qui ne sont pas pris en charge dans le cadre des prestations légales, sans préjudice des droits du Preneur d'assurance à l'indemnité journalière pour cause d'hospitalisation.**

4 **Une hospitalisation pour maladie psychique ou psychiatrique ou une hospitalisation partielle ne donne aucun droit à une indemnité journalière en cas d'hospitalisation.**

## **Article 6 : Règlement des prestations d'assurance**

1 La **Compagnie** est uniquement tenue au paiement des prestations si les preuves justificatives exigées lui sont fournies. Celles-ci deviennent la propriété de la **Compagnie**.

2 L'original des pièces justificatives des frais sont à remettre et doivent contenir: le nom de la personne traitée, la nature de la **maladie**, la mention de chaque prestation avec les différentes dates de traitement. Si le médecin traitant refuse de mentionner la dénomination de la **maladie**, la **Compagnie** peut subordonner ses prestations à un examen médical conformément à l'article 9 alinéa 3.

3 Le montant des prestations d'une autre compagnie ou organisme doit être confirmé par celui-ci sur les documents y afférents.

4 Si seule l'**indemnité journalière** d'hospitalisation est due, il convient d'envoyer une pièce justificative d'une attestation de l'hôpital ou du médecin de l'hôpital certifiant l'hospitalisation, mentionnant le nom de la personne traitée, la nature de la **maladie** ainsi que la date d'entrée et de sortie.

5 La **Compagnie** est habilitée à verser les prestations à la personne qui lui remet ou lui envoie les pièces justificatives en bonne et due forme.

6 Les frais de **maladie** en devises étrangères sont convertis en Euros au cours du jour où les documents parviennent à la **Compagnie**.

7 **Les frais résultant du versement des prestations ou de traductions peuvent être déduits des prestations.**

8 Les prétentions aux prestations ne peuvent être ni cédées ni mises en gage.

## Article 7 : Fin de la garantie

**La garantie prend fin à la fin du contrat d'assurance - également pour les sinistres déjà survenus.**

## Obligations du Preneur d'assurance

### Article 8 : Paiement et calcul des primes

- 1 Le **Preneur d'assurance** est tenu au paiement de la cotisation (prime) convenue et des frais accessoires, y compris les impôts.

La prime est fixée à la date de prise d'effet de l'assurance et en cas de prolongation du contrat pour la prestation convenue et de modifications du contrat pour la prestation complémentaire convenue, en fonction de l'âge de l'**Assuré**. L'âge correspond à la différence entre l'année de la naissance et l'année de la prise d'effet de l'assurance, de la prolongation du contrat ou de l'avenant au contrat.

Pour les contrats d'assurance existants, la prime correspondant à la tranche d'âge prévue dans les tarifs, augmente chaque fois au début de l'année civile dans laquelle la tranche d'âge suivante est atteinte.

- 2 La prime est une prime annuelle et est calculée à partir de la prise d'effet de l'assurance. Elle est due au début de chaque année d'assurance, mais peut également être versée par mensualités telles que prévues par les **Conditions Spéciales**, celles-ci constituant des paiements différés jusqu'à l'échéance. Elles sont payables, même après réalisation du risque, le premier de chaque mois.
- 3 La première prime ou la première fraction de prime est payable au plus tard à la remise de la contrat d'assurance et au plus tôt à la date de prise d'effet de l'assurance.
- 4 Les primes ou fractions de primes doivent être versées avant la fin du mois au cours duquel le contrat d'assurance prend fin. Les primes payées au-delà de cette date seront remboursées. Si la **Compagnie** doit payer des frais accessoires au-delà de la date de cessation du contrat, ceux-ci sont entièrement à charge du **Preneur d'assurance** et sont exigibles au plus tard à la cessation du contrat d'assurance.
- 5 Les primes sont recouvrables au domicile ou au lieu de résidence du **Preneur d'assurance**.
- 6 A défaut de payer la prime endéans les dix jours suivant la date d'échéance et après écoulement de ce délai, la **Compagnie** peut exiger le paiement de la part du **Preneur d'assurance**. Cette mise en demeure doit être notifiée par lettre recommandée envoyée au dernier domicile connu du **Preneur d'assurance**. Les frais inhérents à ces mises en demeure sont dans tous les cas à charge du **Preneur d'assurance** et doivent être payés avec la prime.

- 7 **A défaut de payer la prime ou les frais visés à l'alinéa 6 dans les trente jours francs suivant la mise en demeure, la Compagnie est libérée de tout engagement pour les sinistres survenus après l'expiration de ce délai.** La **Compagnie** est obligée de verser de nouveau les prestations pour tous les nouveaux **sinistres** dès le paiement intégral par le **Preneur d'assurance** des primes échues à ce moment ainsi que les frais justifiés résultant de la mise en demeure. **La Compagnie n'est cependant pas tenue aux prestations si le paiement intervient à un moment où la réalisation du risque n'est plus incertaine.**
- 8 Si les conditions prévues dans la première phrase de l'alinéa 7 sont remplies, la **Compagnie** peut, abstraction du fait d'être déchargée de toute obligation de prestations, résilier le contrat endéans les dix jours.
- 9 Le calcul des primes s'effectue dans le cadre des bases techniques.
- 10 En cas d'accroissement du risque, lors de modifications apportées au contrat, un supplément devra être payé en sus de la prime pour la partie excédant la couverture d'assurance.
- 11 En cas de modification des primes, la **Compagnie** a la faculté de modifier également au prorata les surprimes spécialement convenues.

## Article 9: Obligations

- 1 Sur demande de la **Compagnie**, le **Preneur d'assurance** doit fournir tous les renseignements et toutes les pièces justificatives nécessaires à la constatation de la réalisation du risque ou de l'obligation de prestation de la **Compagnie** et de l'importance de celle-ci.
- 2 En ce qui concerne les prothèses dentaires, l'orthodontie et la psychothérapie, le **Preneur d'assurance** est tenu de présenter à la **Compagnie** un programme de traitement et un devis avant le début du traitement.
- 3 Sur demande de la **Compagnie**, l'**Assuré** est obligé de se faire examiner par un médecin désigné par la **Compagnie**.
- 4 La conclusion ou l'augmentation d'une assurance couvrant les frais médicaux auprès d'un nouvel assureur requière impérativement l'accord du premier assureur (la **Compagnie**).

## Article 10: Conséquences du non-respect des obligations par l'Assuré

- 1 **La Compagnie est déchargée de toute obligation de prestation en cas de manquement à l'une des obligations visées à l'article 9 alinéas 1 à 3.** En cas de manquement constituant une négligence grave, la **Compagnie** est uniquement tenue aux prestations dans la mesure où le non-respect n'a d'influence ni sur la constatation de la réalisation du risque ni sur la constatation ou l'étendue des prestations dues par la **Compagnie**.
- 2 En cas de manquement intentionnel à l'une des dispositions visées à l'article 9 alinéa 4, la **Compagnie** peut dénoncer le contrat avec effet immédiat endéans les trois mois suivant la prise de connaissance de la violation. **En cas de résiliation, la Compagnie est déchargée de toute obligation de prestation.**
- 3 La reconnaissance des faits et la responsabilité de l'**Assuré** valent reconnaissance des faits et responsabilité du **Preneur d'assurance**.

## Article 11: Recours contre des tiers

Si le **Preneur d'assurance** ou l'**Assuré** a un recours ne relevant pas du droit d'assurance contre des tiers, pour la réparation du préjudice, ce droit doit être cédé à la **Compagnie** – sauf préjudice de la caisse de maladie légale jusqu'à concurrence du montant prévu pour la réparation du dommage par le contrat d'assurance. **Si le Preneur d'assurance ou l'Assuré renonce à un tel droit de recours ou à un droit garantissant ce droit sans l'accord de la Compagnie, celui-ci est déchargé de l'obligation de prestations dans la mesure où il aurait pu obtenir une compensation du fait de ce droit.**

## Article 12: Compensation

Le **Preneur d'assurance** ne peut compenser les créances de la **Compagnie** que dans la mesure où la créance en compensation est incontestée ou constatée judiciairement.

## Article 13: Prescription

**Toute créance résultant du contrat est prescrite dans les trois ans suivant l'événement sur lequel elle se fonde.**

## Article 14: Résiliation et annulation du contrat d'assurance

- 1 Le **Preneur d'assurance** peut, dans les cas prévus à l'alinéa 4, exiger la résiliation du **contrat d'assurance** relatif aux personnes non concernées avec effet dans les deux semaines à compter de la réception de la notification de la **Compagnie**.
- 2 La **Compagnie** est habilitée à résilier le contrat sans préavis si le **Preneur d'assurance** ou un **Assuré** a obtenu ou tente d'obtenir captieusement des prestations d'assurances. Le droit de dénonciation expire s'il n'est pas exercé endéans le mois suivant la date à laquelle la **Compagnie** a eu connaissance des faits justifiant la résiliation. Les autres droits de résiliation extraordinaires de la **Compagnie** ne sont pas affectés. Le droit de résiliation ordinaire de la **Compagnie** est exclu.

- 3 **Le contrat est nul lorsque le manquement intentionnel à l'obligation de déclaration modifie l'appréciation du risque de façon telle que la Compagnie n'aurait pas conclu l'assurance ou pas aux mêmes conditions si elle avait eu connaissance des faits. Il en va de même en cas de violation de l'obligation de déclaration pour les contrats relatifs à la modification ou à la remise en vigueur de la garantie. Le Preneur d'assurance est tenu au remboursement des prestations d'assurance reçues. La Compagnie doit restituer les primes versées, sauf en cas de violation intentionnelle de l'obligation de déclaration.**
- 4 Si dans le cas de contrats d'assurance couvrant plusieurs personnes assurées, les conditions de résiliation visées par l'alinéa 2 ou de nullité visées par l'alinéa 3 ne sont pas remplies pour certains assurés, l'exercice des droits précités peut être limité à ces derniers.

### Article 15: Autres motifs de résiliation

- 1 Le **contrat d'assurance** prend fin avec le décès du **Preneur d'assurance**. Toutefois, les personnes assurées ont la faculté de reconduire l'assurance en désignant le prochain **Preneur d'assurance**. La déclaration doit être faite endéans les deux mois suivant la mort du **Preneur d'assurance**.
- 2 En cas de décès de l'**Assuré**, le contrat d'assurance prend fin pour celui-ci.
- 3 Le **contrat d'assurance** prend fin avec le transfert du domicile du **Preneur d'assurance** à l'extérieur de l'Europe, à moins que d'autres dispositions n'aient été convenues, au plus tard à la date indiquée dans la contrat d'assurance. En cas de transfert du domicile légal d'un **Assuré** à l'extérieur de l'Europe, le contrat d'assurance prend fin pour celui-ci.

## Dispositions additionnelles

### Article 16: Déclarations de volonté et notifications

- 1 Les déclarations de volonté et notifications à la **Compagnie** requièrent la forme écrite. Les agents d'assurance ne sont pas habilités à les recevoir. Cette disposition ne s'applique pas aux propositions d'assurance ou de modification de contrats d'assurance.
- 2 Si le **Preneur d'assurance** a omis de signaler à la **Compagnie** un changement de domicile, une déclaration de volonté signifiée au **Preneur d'assurance** est valablement faite au dernier domicile connu par la **Compagnie**. La déclaration prend effet à la date à laquelle elle serait parvenue au **Preneur d'assurance** en cas de distribution normale du courrier sans changement de domicile.

### Article 17: Juridiction compétente

Seuls les tribunaux du Grand-Duché de Luxembourg sont compétents pour tous les litiges résultant du présent contrat d'assurance entre le **Preneur d'assurance** et la **Compagnie**.

## Partie II: Conditions Spéciales Santé *Welcome*

Ces Conditions Spéciales (Partie II des **Conditions d'Assurance**) est uniquement valable avec la partie I – **Conditions d'Assurance** pour l'assurance Santé *Welcome*.

### 1. Assurabilité

Sont assurables les personnes séjournant temporairement à l'étranger au niveau Européen (Art. 1 alinéa - Partie I). La limite d'âge d'entrée est fixée à 70 ans.

### 2. Durée de la couverture

La durée de la couverture est d'une année au maximum. A l'expiration de la durée de couverture contractuelle, le **Preneur d'assurance** pourra proroger son contrat à concurrence d'une nouvelle période de douze mois au maximum selon les mêmes modalités que la contrat existante pour autant que les autres conditions soient toujours remplies. **Le Preneur** pourra ensuite reconduire l'assurance encore pour 1 an à 2 reprises maximum, à concurrence chaque fois d'une nouvelle période de douze mois, et ce, à condition que les autres conditions soient toujours remplies. Si la demande de prorogation de l'assurance est introduite avant l'expiration de la période contractuelle, l'assurance sera prorogée directement au terme du contrat initial et sans qu'il soit besoin d'effectuer un contrôle des risques. Les risques en cours seront inclus dans la nouvelle couverture d'assurance.

### 3. Prestations de la Compagnie

Les frais médicaux sont remboursés aux taux mentionnés ci-après.

#### A Traitement médical ambulatoire

La prestation visée au tarif représente 100 % des frais à prendre en charge pour

- les prestations médicales;
- les médicaments et les pansements;
- les soins;
- les accessoires.

Les suppléments entraînés par un rapatriement de l'étranger vers le pays de résidence d'origine justifié pour des raisons médicales et prescrit par un médecin seront pris en charge si ni sur place ni à une distance raisonnable des soins médicaux appropriés ne peuvent être dispensés, mettant ainsi en péril la santé de l'**Assuré**; de plus, les suppléments d'accompagnateur sont remboursés si l'accompagnement est médicalement indiqué et prescrit par un médecin. Le rapatriement doit être effectué au domicile de résidence d'origine ou à l'hôpital le plus proche. Pour autant qu'il n'y ait aucune contre-indication médicale, le moyen de transport le plus économique devra être chaque fois retenu. En cas de décès à l'étranger au niveau Européen **l'Assuré**, les frais d'inhumation au lieu du décès ou les frais de transfert du corps au dernier domicile fixe, sont pris en charge jusqu'à concurrence de 10.000 EUR.

Les prestations d'un homéopathe en Allemagne de même que les médicaments, les pansements et les soins sont remboursés à concurrence de 80 % (400 EUR au maximum) par an.

## B Soins dentaires

Intervention dans les frais remboursables correspondant à la prestation visée dans les **Conditions Spéciales** :

- soins dentaires : 100 % ;
- prothèses dentaires (honoraires du médecin-dentiste, frais de matériel et de laboratoire), y compris les réparations, couronnes et orthodontie : 80 %.

En cas de prothèses dentaires ou de couronnes, les montants maxima de remboursements sont applicables selon les **Conditions Particulières**.

## C Traitement médical en milieu hospitalier

La prestation visée dans les **Conditions Spéciales** représente 100 % des frais à prendre en charge pour :

- les prestations médicales ;
- le séjour en chambre particulière (1<sup>e</sup> classe) ;
- les prestations annexes d'ordre diagnostique, thérapeutique ou autre facturés séparément par l'hôpital (par exemple, examen de laboratoire ou aux rayons X, médicaments, utilisation du bloc opératoire) ;
- le transport en ambulance aller et retour à l'hôpital **jusqu'à 100 km**.

**Aucun remboursement n'est prévu pour les implants (racine artificielle et couronne) y compris pour les travaux et mesures préparatoires.**

Prestation en compensation **indemnité journalière** d'hospitalisation : si en cas de traitement en milieu hospitalier avec hospitalisation, aucune prestation n'est due, pour laquelle il y aurait droit, une **indemnité journalière** de 25 EUR est accordée. Pour les enfants (0- 15 ans), l'**indemnité journalière** est de 12,50 EUR aux mêmes conditions. **En cas d'hospitalisation partielle, aucune indemnité journalière n'est due.**

## D Prestations d'assistance

a) Enseignement privé en cas de **maladie** prolongée de l'enfant

Si l'enfant doit rester à la maison pendant une longue période à la suite d'une maladie, La **Compagnie** organise des cours privés par des enseignants qualifiés. La **Compagnie** intervient à concurrence de 15 EUR de l'heure (max. 10 heures par semaines) dans les frais d'enseignement privé. L'indemnité est versée tant que l'enfant en âge de scolarité obligatoire ne peut participer aux cours dispensés à l'école, jusqu'à maximum sept semaines par **sinistre** (enfants jusqu'à 14 ans).

b) Séjour d'un parent dans la chambre d'hôpital de l'enfant

Si l'enfant doit rester hospitalisé, la **Compagnie** prend en charge les frais de séjour d'un parent passant la nuit dans la chambre de l'enfant (enfants jusqu'à 12 ans).

c) Médiation d'une aide-ménagère

Si l'un des parents ou les deux est malade pendant plus d'une semaine, La **Compagnie** aide à obtenir par son intermédiaire une aide ménagère pouvant également effectuer les courses ou une gardienne pour les enfants jusqu'à 4 ans. La **Compagnie** prend en charge les frais de médiation du personnel auxiliaire.

#### **4. Prestations du Preneur d'assurance**

Les primes mensuelles résultent du **contrat d'assurance** et de la tarification. L'impôt légal n'est pas compris dans les montants repris dans le contrat.

**Les Conditions d'Assurance en langue française sont une traduction. Les Conditions d'Assurance en langue allemande prévalent sur celles en langue française.**

**Pour plus de détails, contactez votre conseiller AXA**

Nous comprenons que la souscription d'une assurance soulève de nombreuses et légitimes questions.

**“Ai-je choisi la bonne compagnie, m'a-t-on conseillé le bon produit, serai-je bien remboursé en cas de sinistre... en résumé, puis-je avoir confiance ?”...**

Nous sommes convaincus que cette confiance doit se gagner jour après jour.

C'est pourquoi, chez AXA nous nous engageons à adopter en toutes circonstances les trois attitudes suivantes :

**Être disponible, être attentionné, être fiable.**

prévoyance  
épargne  
pension complémentaire  
investissements & placements  
multirisques habitation  
déplacements & loisirs  
**santé**

**(+352) 44 24 24-1**  
**www.axa.lu**